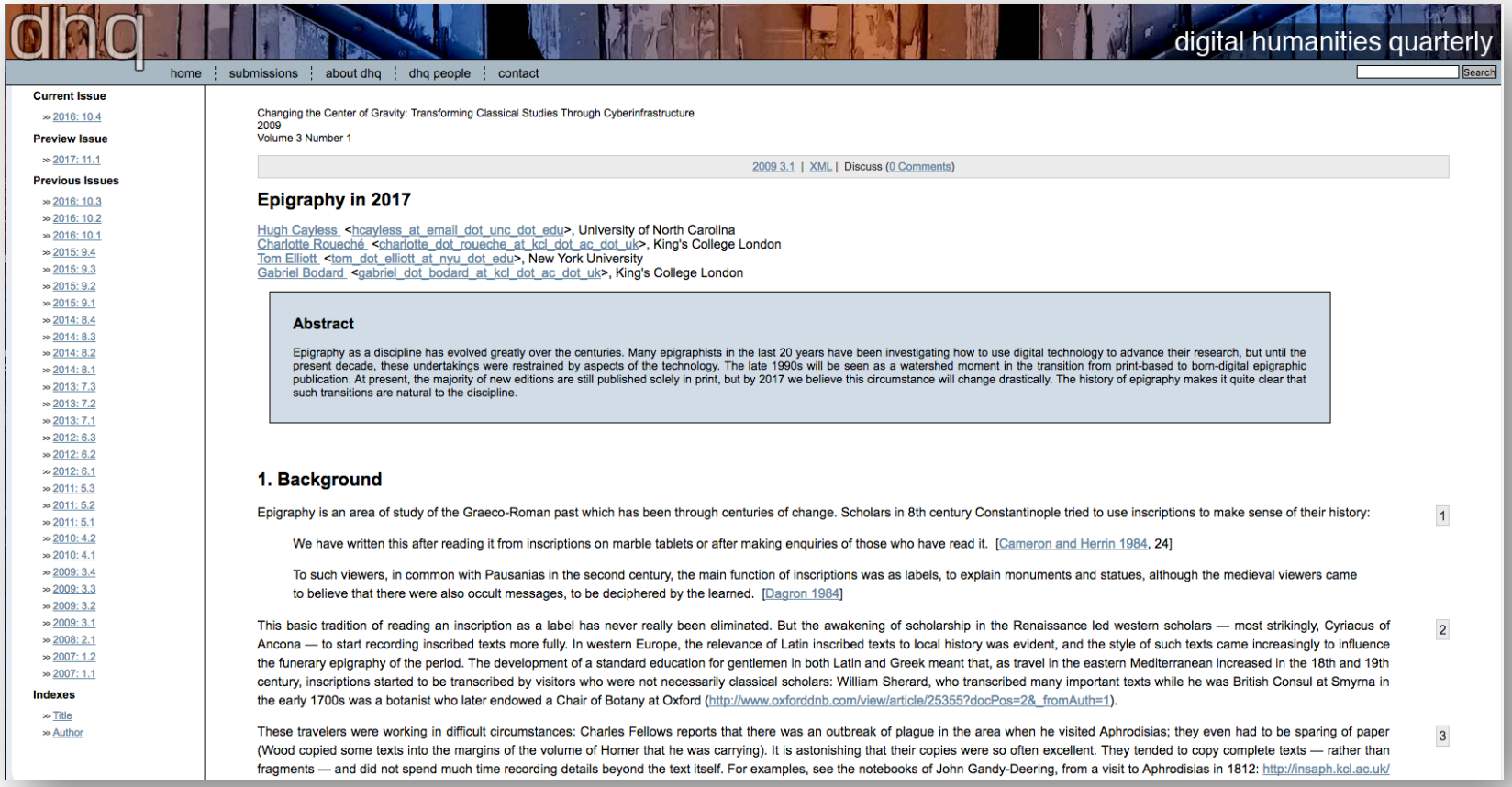
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Instituto Universitario de Análisis
y Aplicaciones Textuales

IAtext

New frontiers in digital epigraphy: The epigrapher at work today

Manuel Ramírez-Sánchez
ULPGC-IATEXT



Changing the Center of Gravity: Transforming Classical Studies Through Cyberinfrastructure
2009
Volume 3 Number 1

2009 3.1 | XML | Discuss (0 Comments)

Epigraphy in 2017

Hugh Cayless <hcayless_at_email_dot_unc_dot_edu>, University of North Carolina
Charlotte Roueché <charlotte_dot_roueche_at_kcl_dot_ac_dot_uk>, King's College London
Tom Elliott <tom_dot_elliott_at_nyu_dot_edu>, New York University
Gabriel Bodard <gabriel_dot_bodard_at_kcl_dot_ac_dot_uk>, King's College London

Abstract

Epigraphy as a discipline has evolved greatly over the centuries. Many epigraphists in the last 20 years have been investigating how to use digital technology to advance their research, but until the present decade, these undertakings were restrained by aspects of the technology. The late 1990s will be seen as a watershed moment in the transition from print-based to born-digital epigraphic publication. At present, the majority of new editions are still published solely in print, but by 2017 we believe this circumstance will change drastically. The history of epigraphy makes it quite clear that such transitions are natural to the discipline.

1. Background

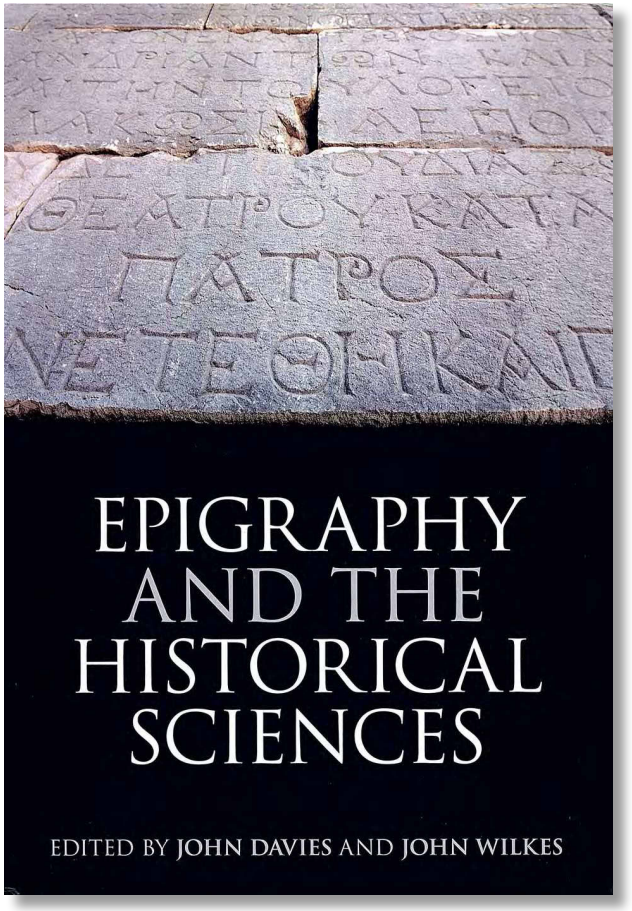
Epigraphy is an area of study of the Graeco-Roman past which has been through centuries of change. Scholars in 8th century Constantinople tried to use inscriptions to make sense of their history: 1

> We have written this after reading it from inscriptions on marble tablets or after making enquiries of those who have read it. [Cameron and Herrin 1984, 24]
>
> To such viewers, in common with Pausanias in the second century, the main function of inscriptions was as labels, to explain monuments and statues, although the medieval viewers came to believe that there were also occult messages, to be deciphered by the learned. [Dagron 1984]

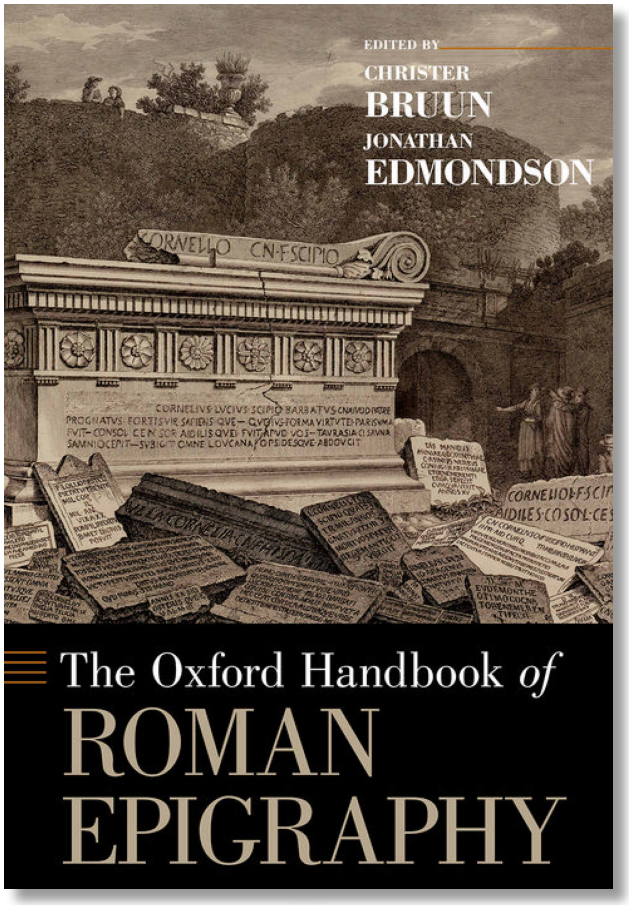
This basic tradition of reading an inscription as a label has never really been eliminated. But the awakening of scholarship in the Renaissance led western scholars — most strikingly, Cyriacus of Ancona — to start recording inscribed texts more fully. In western Europe, the relevance of Latin inscribed texts to local history was evident, and the style of such texts came increasingly to influence the funerary epigraphy of the period. The development of a standard education for gentlemen in both Latin and Greek meant that, as travel in the eastern Mediterranean increased in the 18th and 19th century, inscriptions started to be transcribed by visitors who were not necessarily classical scholars: William Sherard, who transcribed many important texts while he was British Consul at Smyrna in the early 1700s was a botanist who later endowed a Chair of Botany at Oxford (http://www.oxforddnb.com/view/article/25355?docPos=2&_fromAuth=1). 2

These travelers were working in difficult circumstances: Charles Fellows reports that there was an outbreak of plague in the area when he visited Aphrodisias; they even had to be sparing of paper (Wood copied some texts into the margins of the volume of Homer that he was carrying). It is astonishing that their copies were so often excellent. They tended to copy complete texts — rather than fragments — and did not spend much time recording details beyond the text itself. For examples, see the notebooks of John Gandy-Deering, from a visit to Aphrodisias in 1812: http://insaph.kcl.ac.uk/ 3

https://goo.gl/Oxpd9J


EPIGRAPHY
AND THE
HISTORICAL
SCIENCES
EDITED BY JOHN DAVIES AND JOHN WILKES

2012

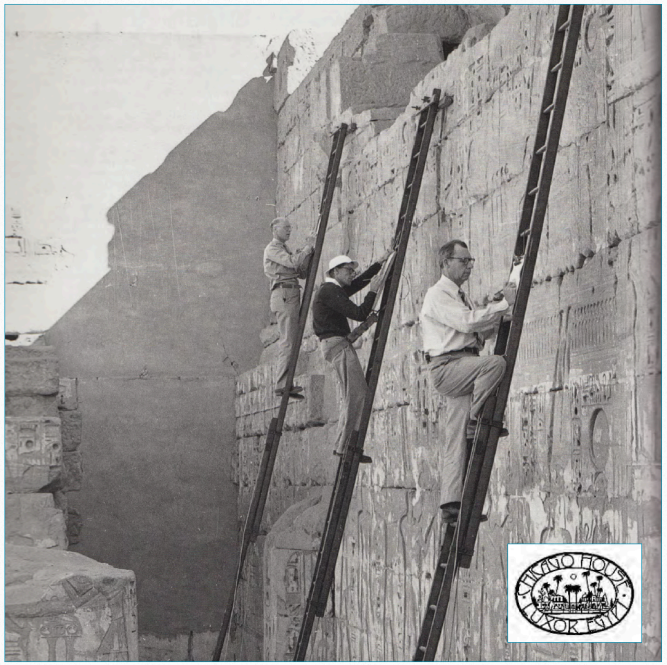

EDITED BY
CHRISTER
BRUUN
JONATHAN
EDMONDSON
The Oxford Handbook of
ROMAN
EPIGRAPHY

2015

oi.uchicago.edu

Digital Epigraphy

Written and designed by Krisztián Vértes



The Epigraphic Survey of the Oriental Institute,
University of Chicago

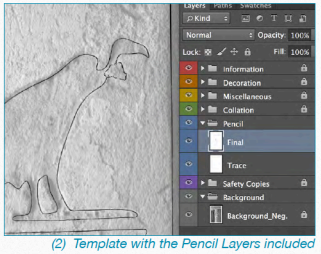
2014

oi.uchicago.edu

Photo by S. Osgood

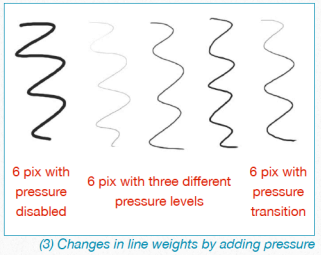
(1) Setup made for working on the tablet

(4) Searching for the right curve with the Brush tool

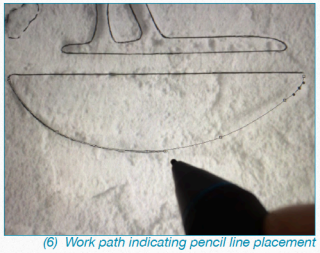


(2) Template with the Pencil Layers included

(5) Using a "soft" eraser for refining edges



(3) Changes in line weights by adding pressure



(6) Work path indicating pencil line placement

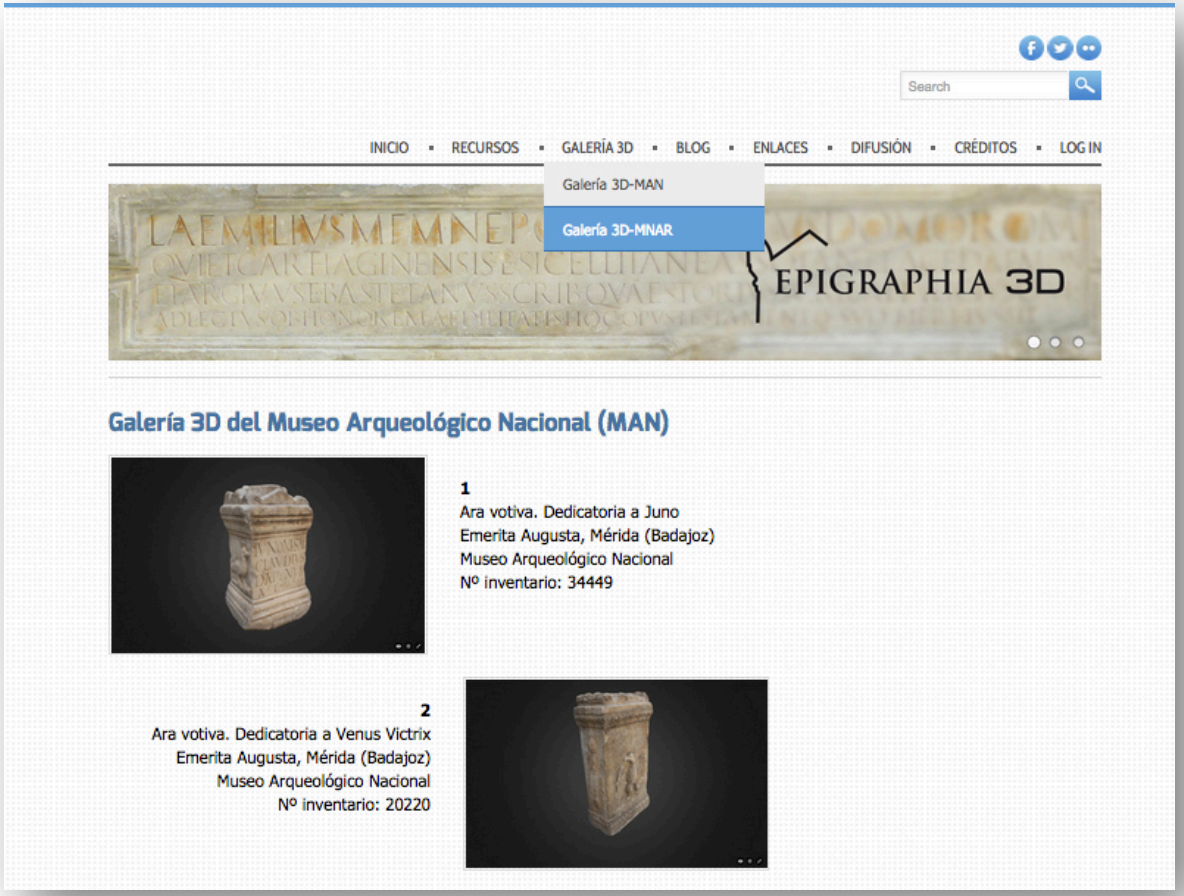
PAST & PRESENT

2005

Milestone of Sp. Postumius Albinus (CIL I^2, 624)

©A. Buonopane, P. G. Grossi, A. Guarnieri, F. Pirotti;;

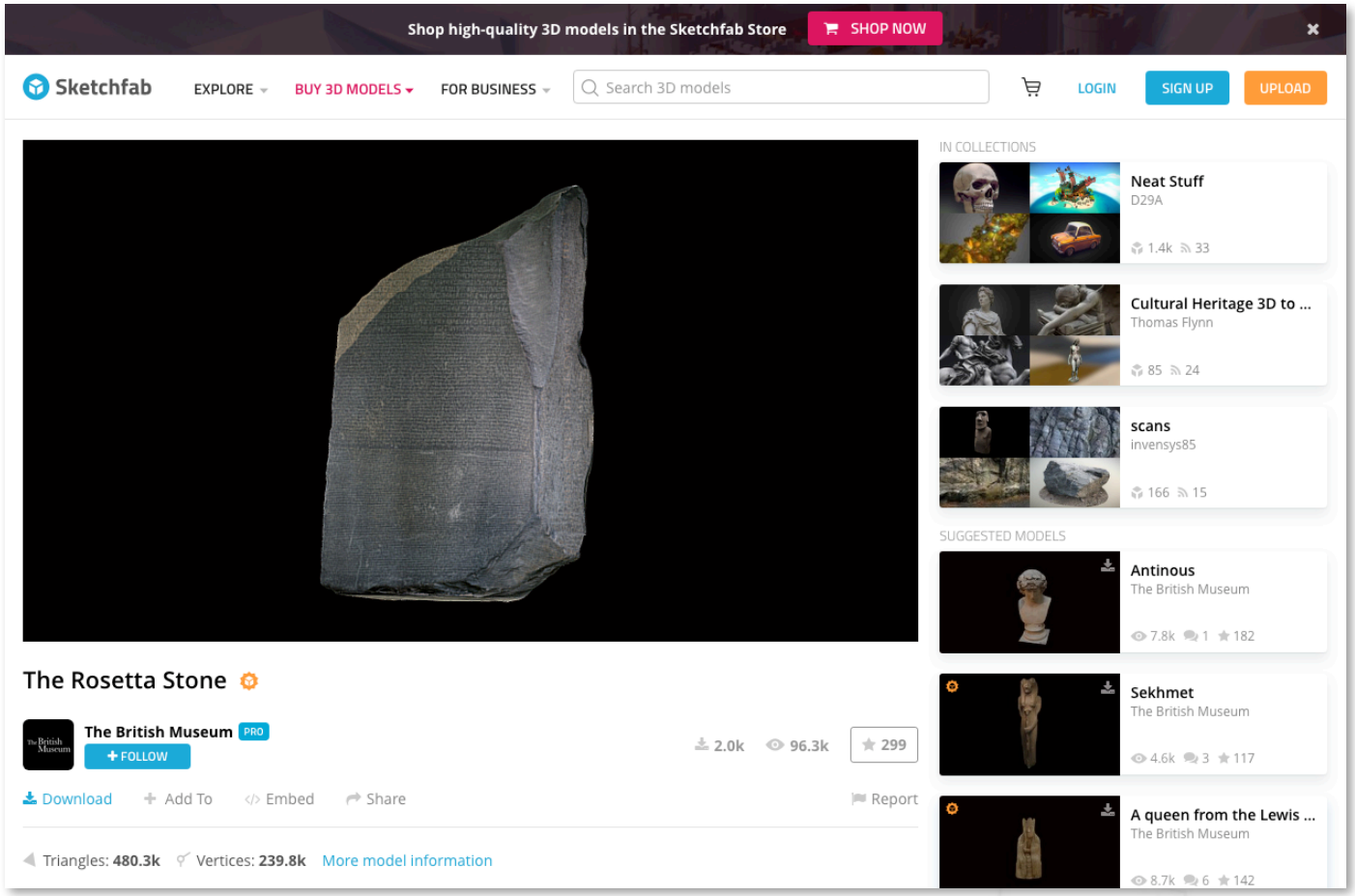
www.epigraphia3d.es



96 roman inscriptions in 3D

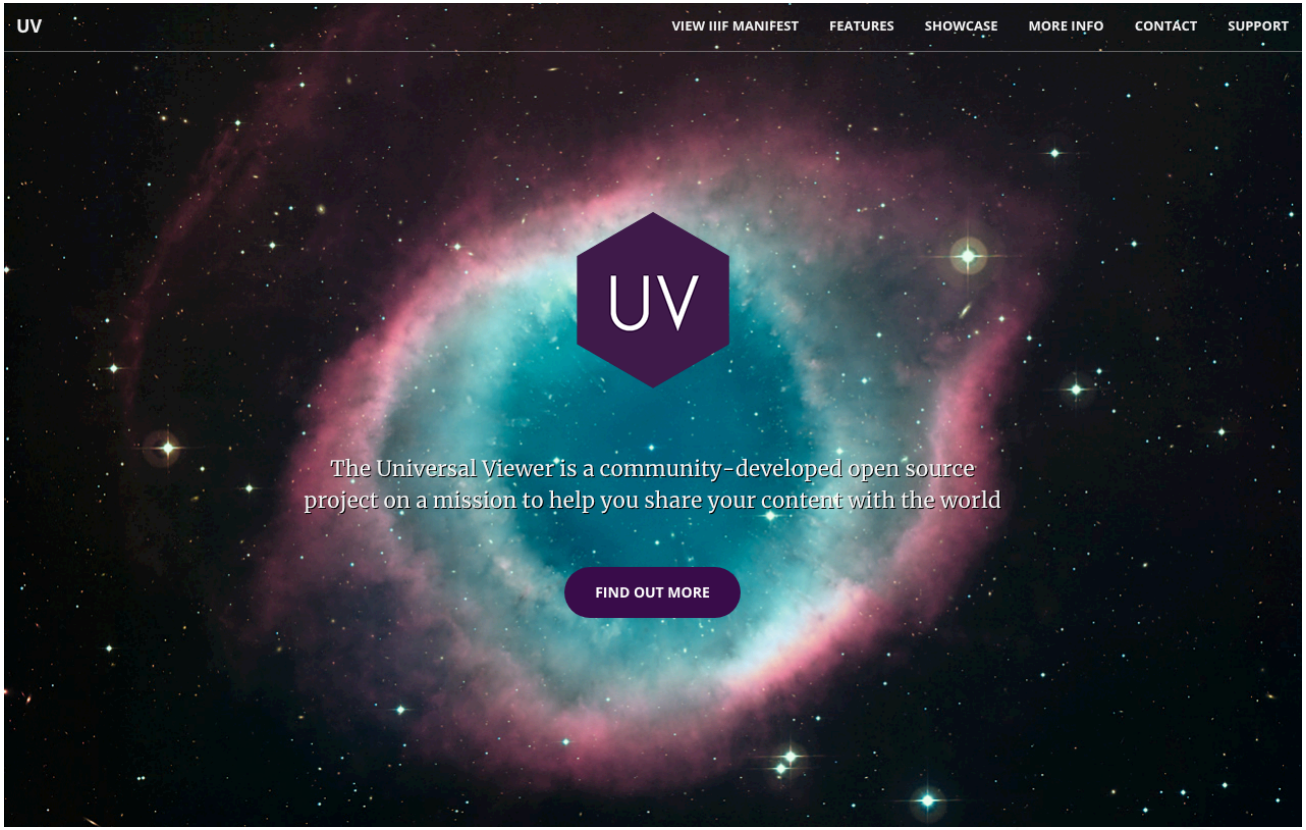
Epigraphia3D: responsive design

EPIGRAPHIA 3D
GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD
FECYT
FUNDACIÓN ESPAÑOLA PARA LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA
UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales
LAtext
MAR
MUSEO NACIONAL DE ARTE ROMANO
GET IT ON
Google play

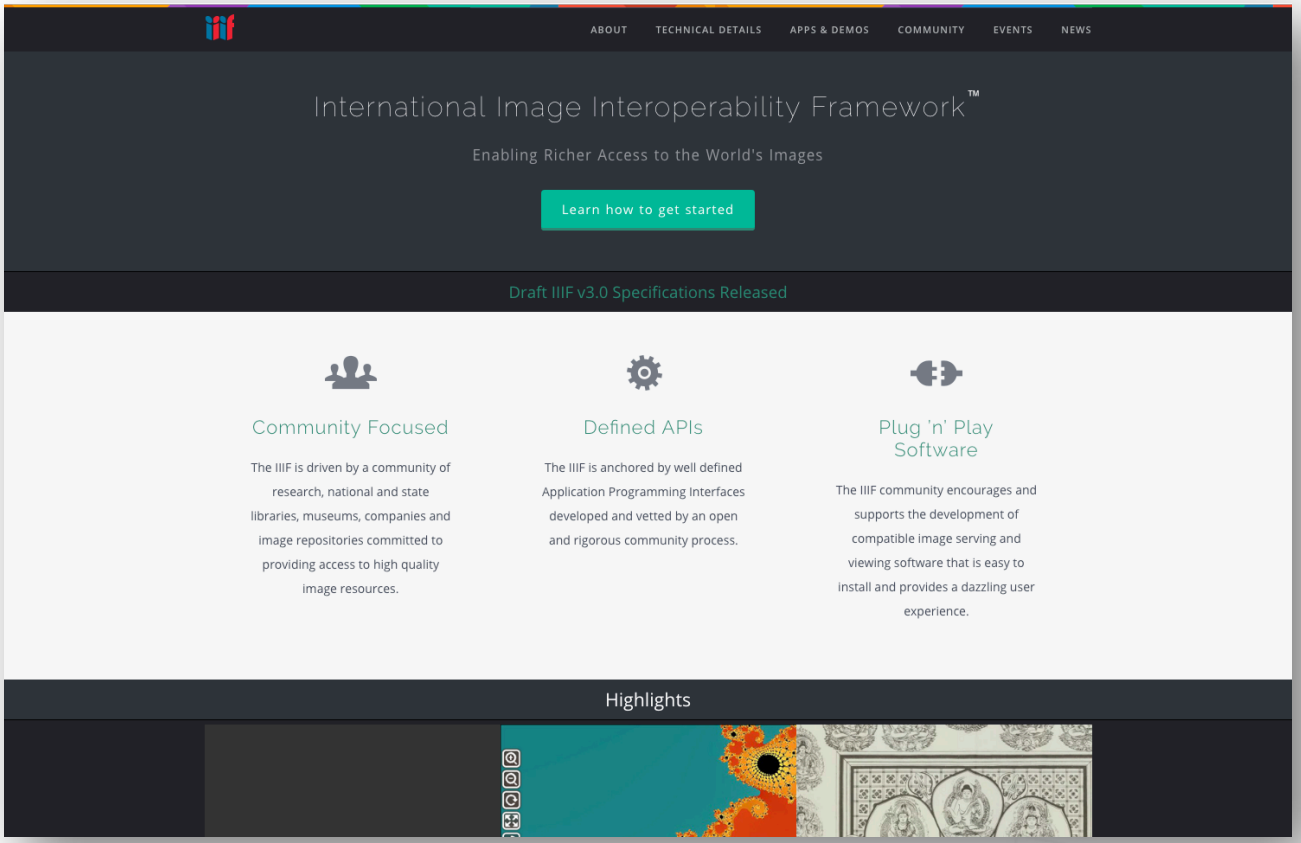


The British Museum at Sketchfab

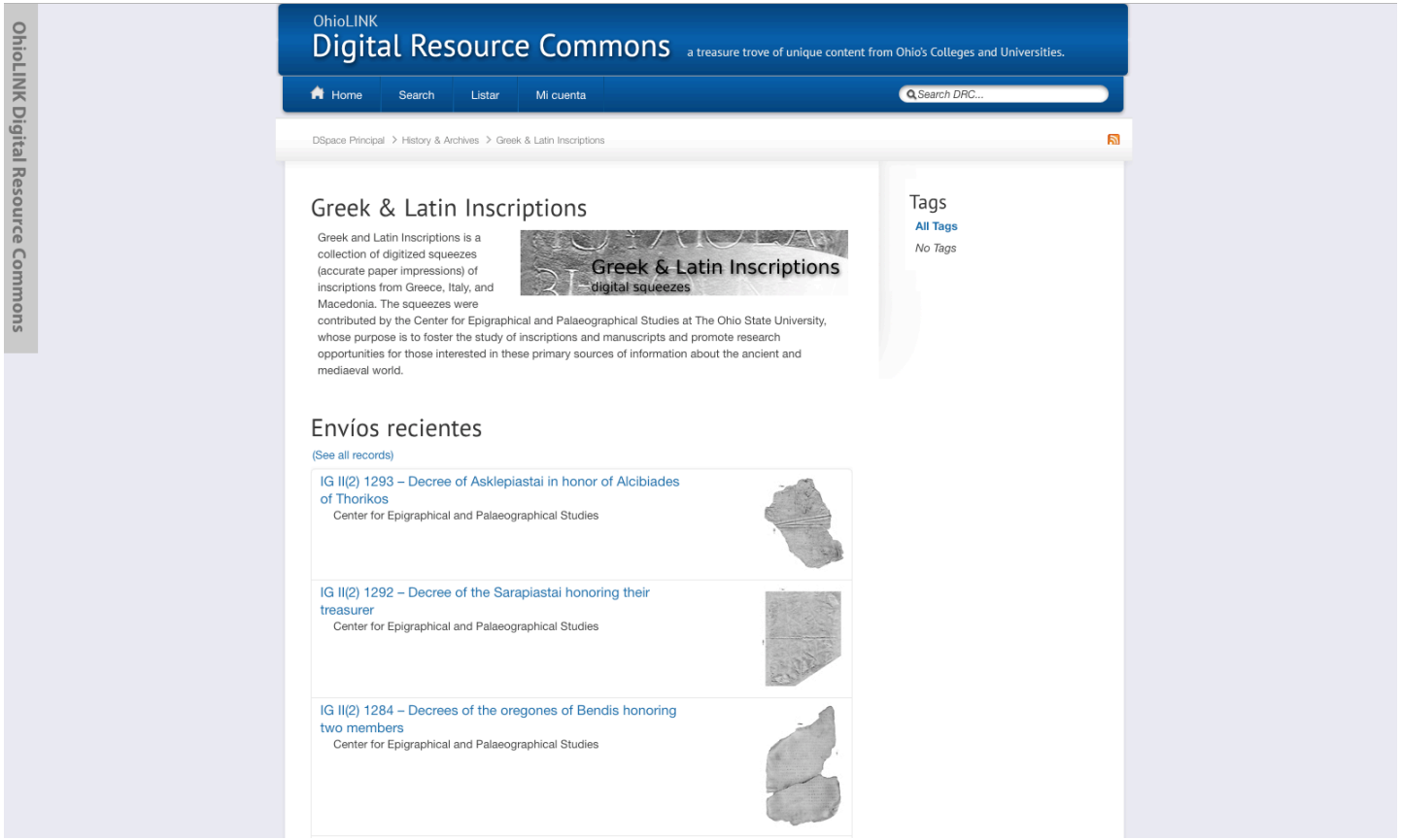
There is life for 3D beyond Sketchfab…



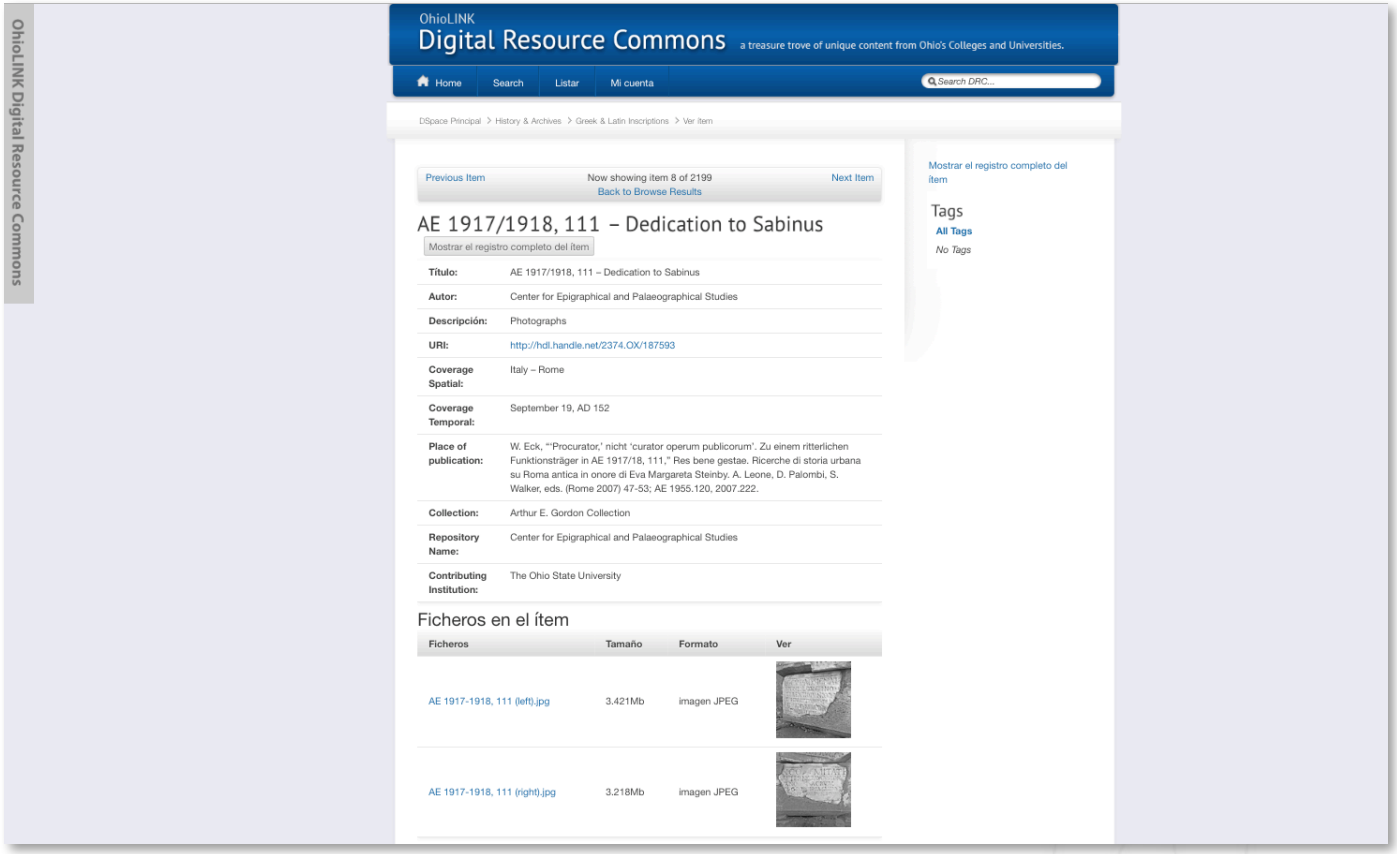
https://universalviewer.io



https://iiif.io



Digital library of inscriptions in Dspace



Latin inscriptions recorded in Dspace

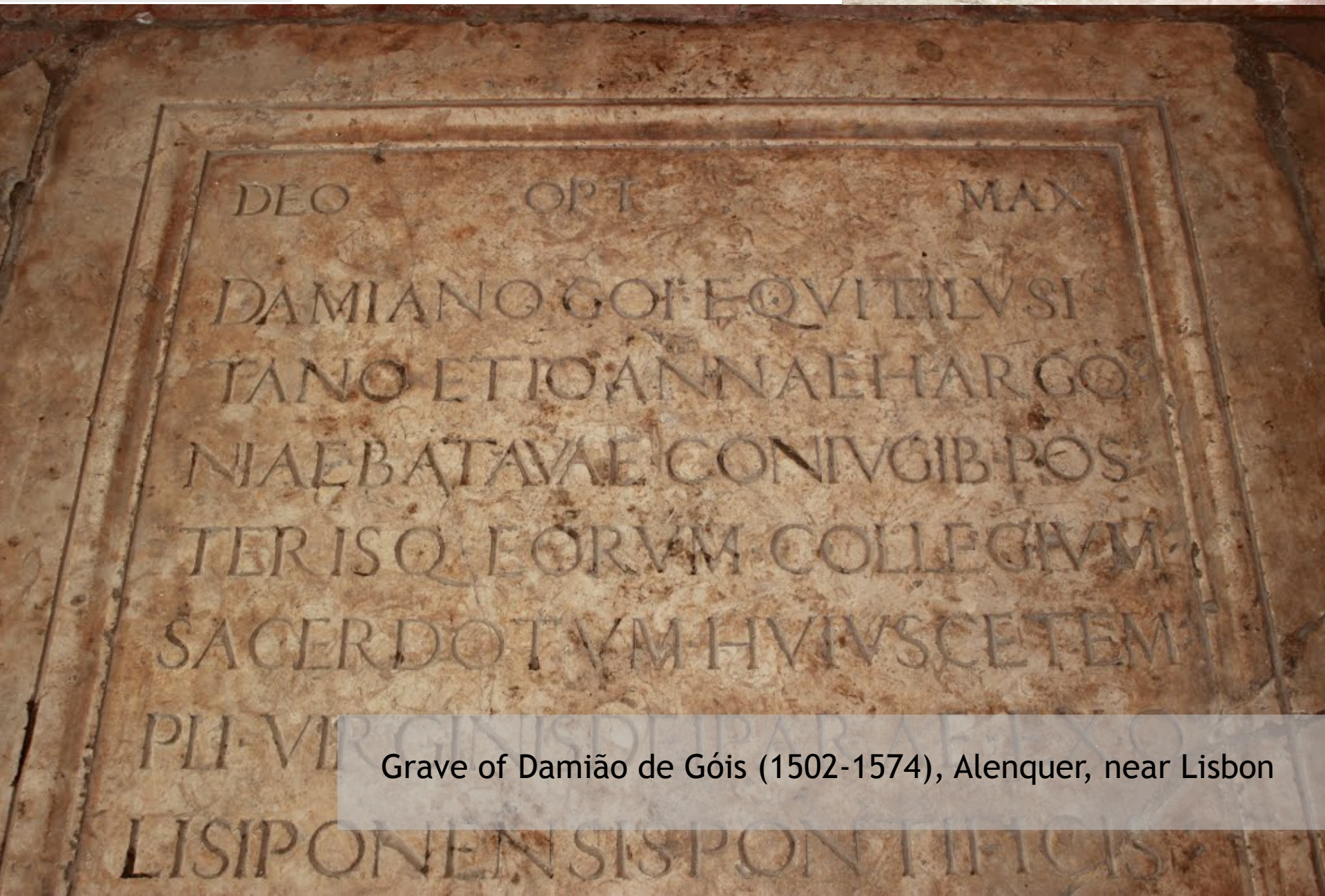
INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018

EPI·HVM
www.epigrafiahumanistica.eu

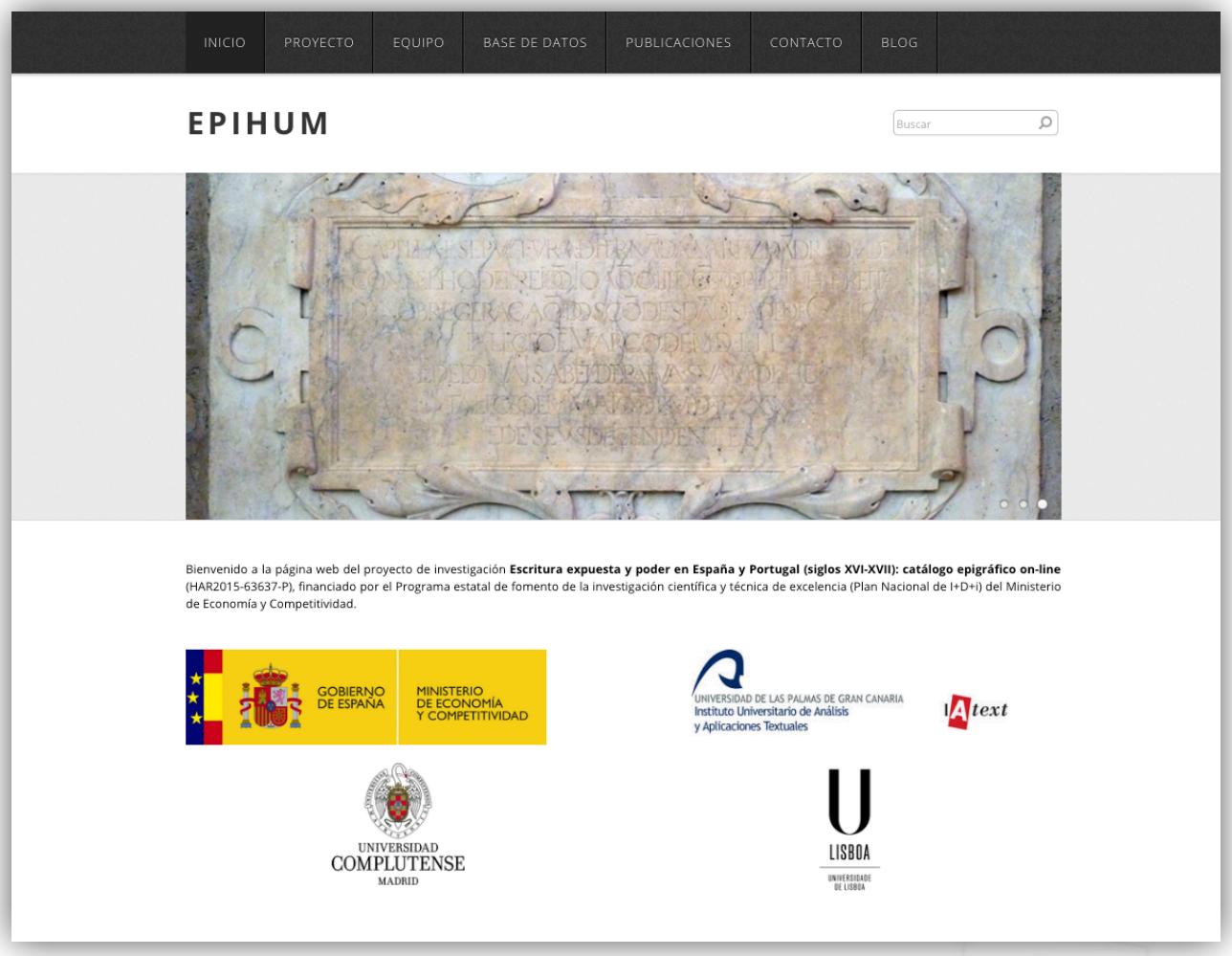
Digital epigrapgy

Inscriptions in the Renaissance

History of Writing



Grave of Damião de Góis (1502-1574), Alenquer, near Lisbon



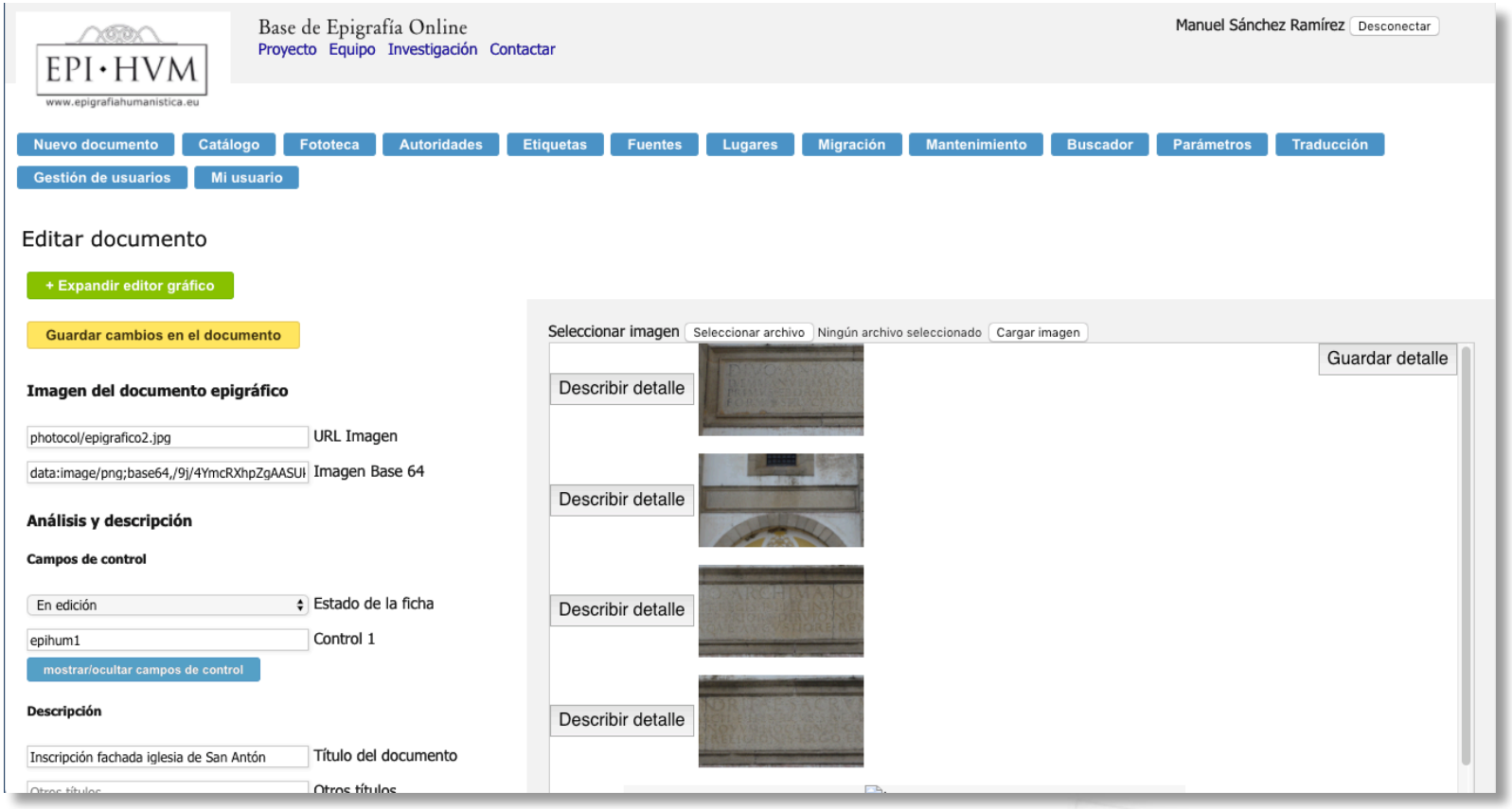
https://www.epigrafiahumanistica.eu

Main objetives of EPIHUM Project

1. Document, catalog and study the humanistic inscriptions of Spain and Portugal dated until 1668.
2. Georeferencing in Google Maps Engine, the humanistic inscriptions of Spain and Portugal dated until 1668.
3. Design the epigraphic database and link all the data with the documentary resources on the web (Linked Data).
4. Study the mechanisms of dissemination of humanistic epigraphic writing and its political use by elites in Spain and Portugal, in the process of building national identities.
5. Disseminate the results obtained in the research project focused on the location and distribution of humanistic inscriptions of the Iberian Peninsula and its political use in the process of construction of national identities.

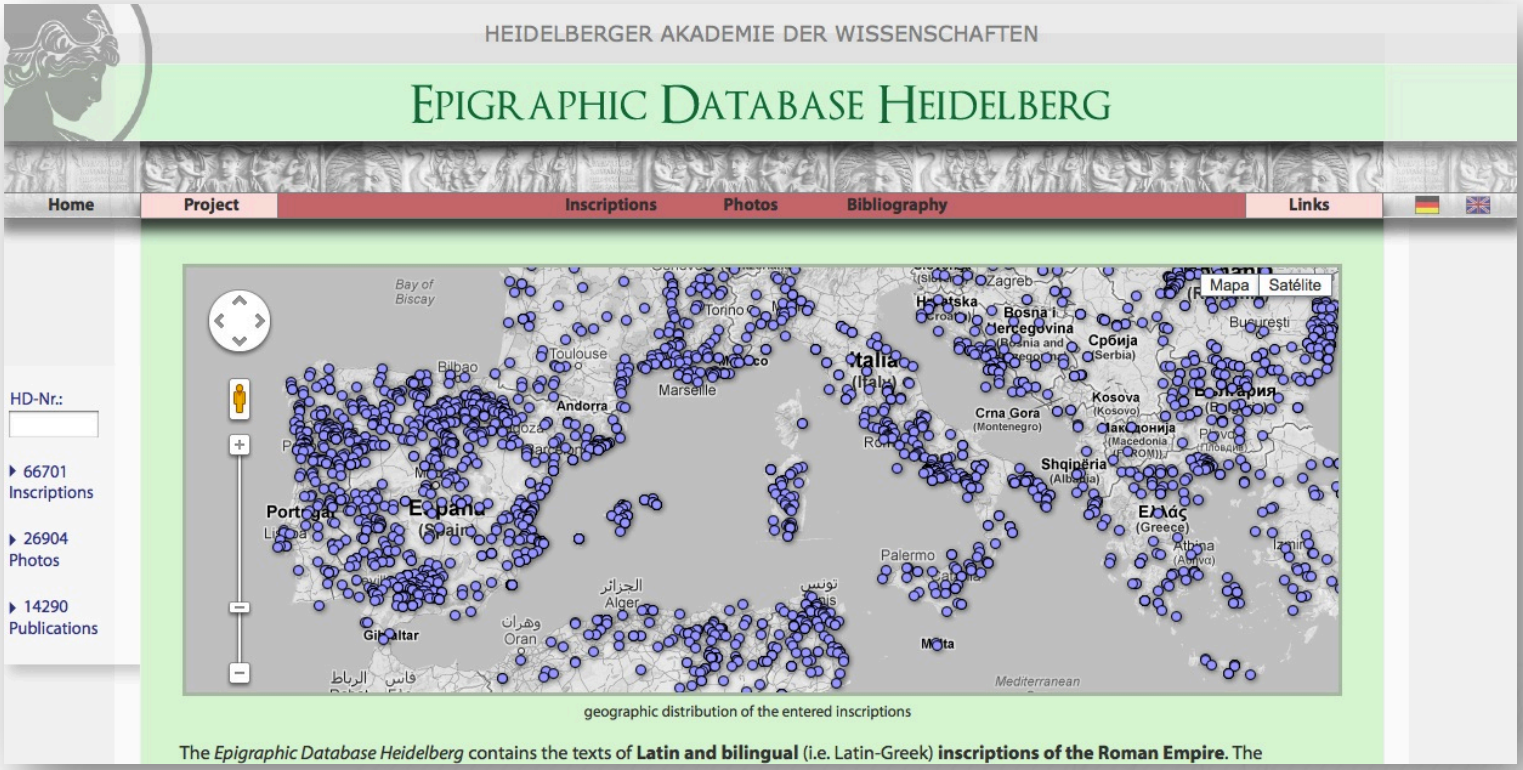
Main objetives of the epigraphic database

- Create a cataloging system specialized in epigraphic documents, with the experience of the Science of Documentation.
- Use a comprehensive, extensible and standardized description model.
- Compatibility with Epidoc TEI-XML.
- Provide a full text search engine for the epigraphic catalog.
- Management of epigraphic documents, photographs of epigraphic documents, authorities, locations, labels, sources / bibliography, data migration, parameters, translation and user management.



Database EPIHUM interface

Good examples digital projects of Roman epigraphy…

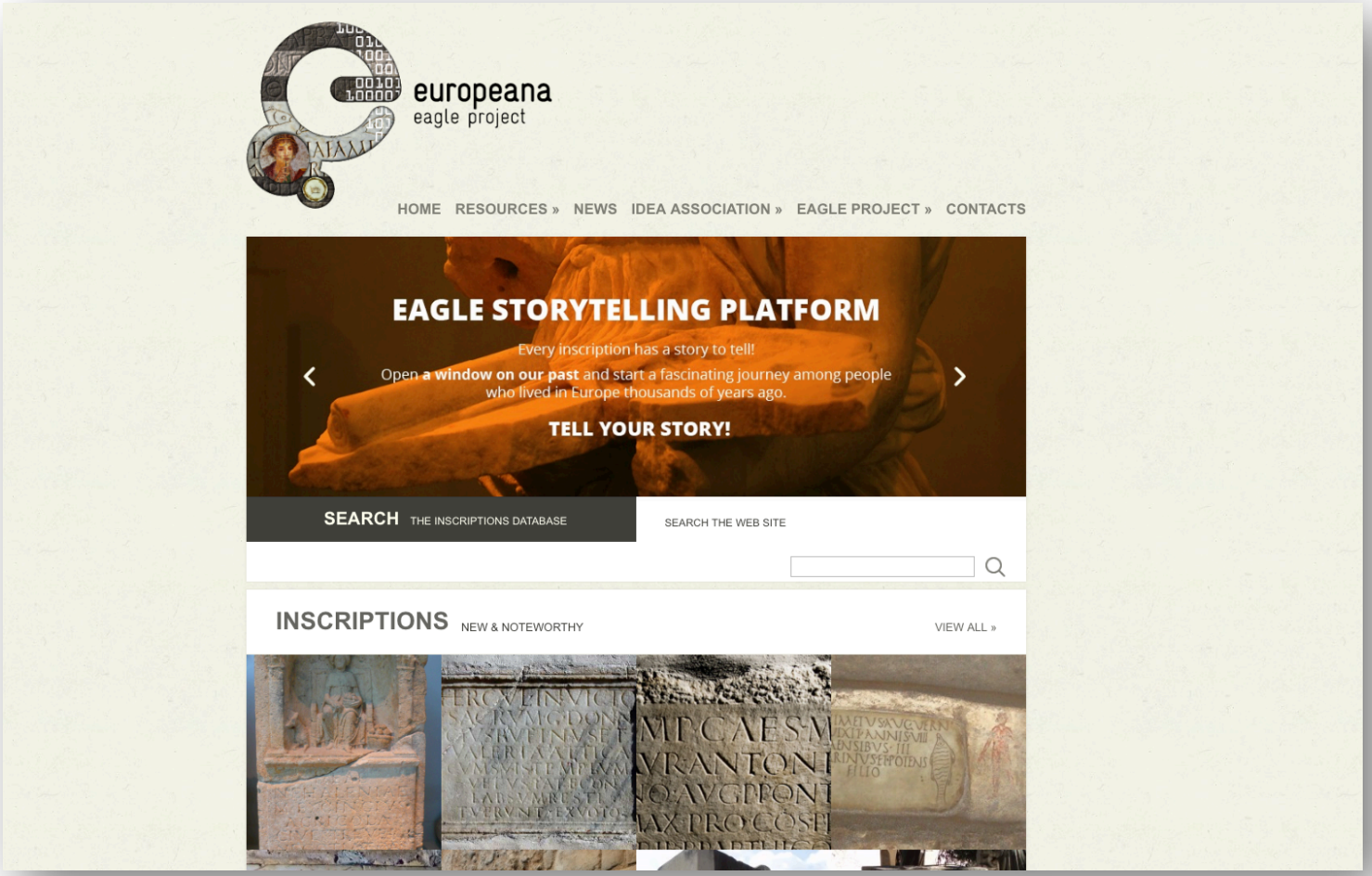


http://edh-www.adw.uni-heidelberg.de

Good examples digital projects of Roman epigraphy…

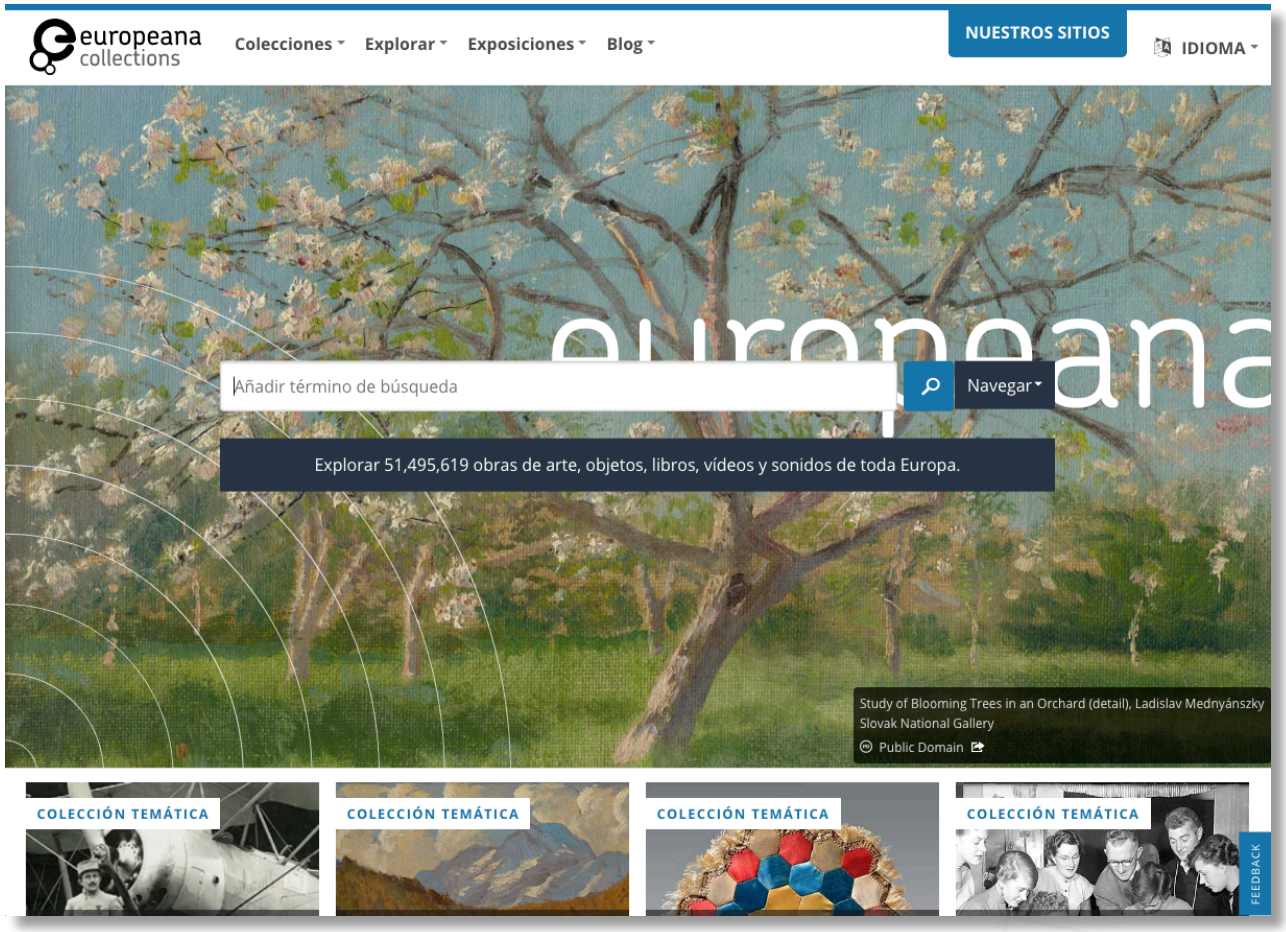
http://petrae.huma-num.fr

Our epigraphical database as closed systems



https://www.eagle-network.eu

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018



Text here

europeana collections

Colecciones | Explorar | Exposiciones | Blog | NUESTROS SITIOS | IDIOMA

Regresar al Inicio / **Resultados**

donnaego × | Añadir término de búsqueda

REFINA TU BUSQUEDA

COLECCIONES

- Todas
- 1914-1918
- Art
- Fashion
- Maps and Geography

Más

MULTIMEDIA

- Texto (1)
- Solo ítems con enlace a los objetos

¿PUEDO USARLO?

PAÍS PROVEEDOR

1 resultado para **donnaego**

Por página: 12 | TABLA | LISTADO

Dedicación a Deo Vago Donnaego

Deo / Vago Donnaego / sacrum res p(ublica) / Ast(urica) Aug(usta) per / mag(is-tros) G(aium!) Pacatum / et Fl(avium) Proculum / ex donis // curante Iulio N[e]pote

Ver en Hispania Epigraphica Online - HEpOl

Texto

← 1 →

FEEDBACK

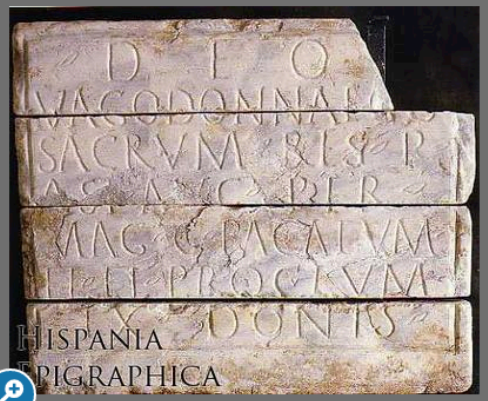
INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018

europeana collections

Colecciones | Explorar | Exposiciones | Blog | NUESTROS SITIOS | IDIOMA

Regresar al Inicio / Resultados / Detalles del objeto

Buscar aquí por palabra clave



Media Metadata

DESCARGAR

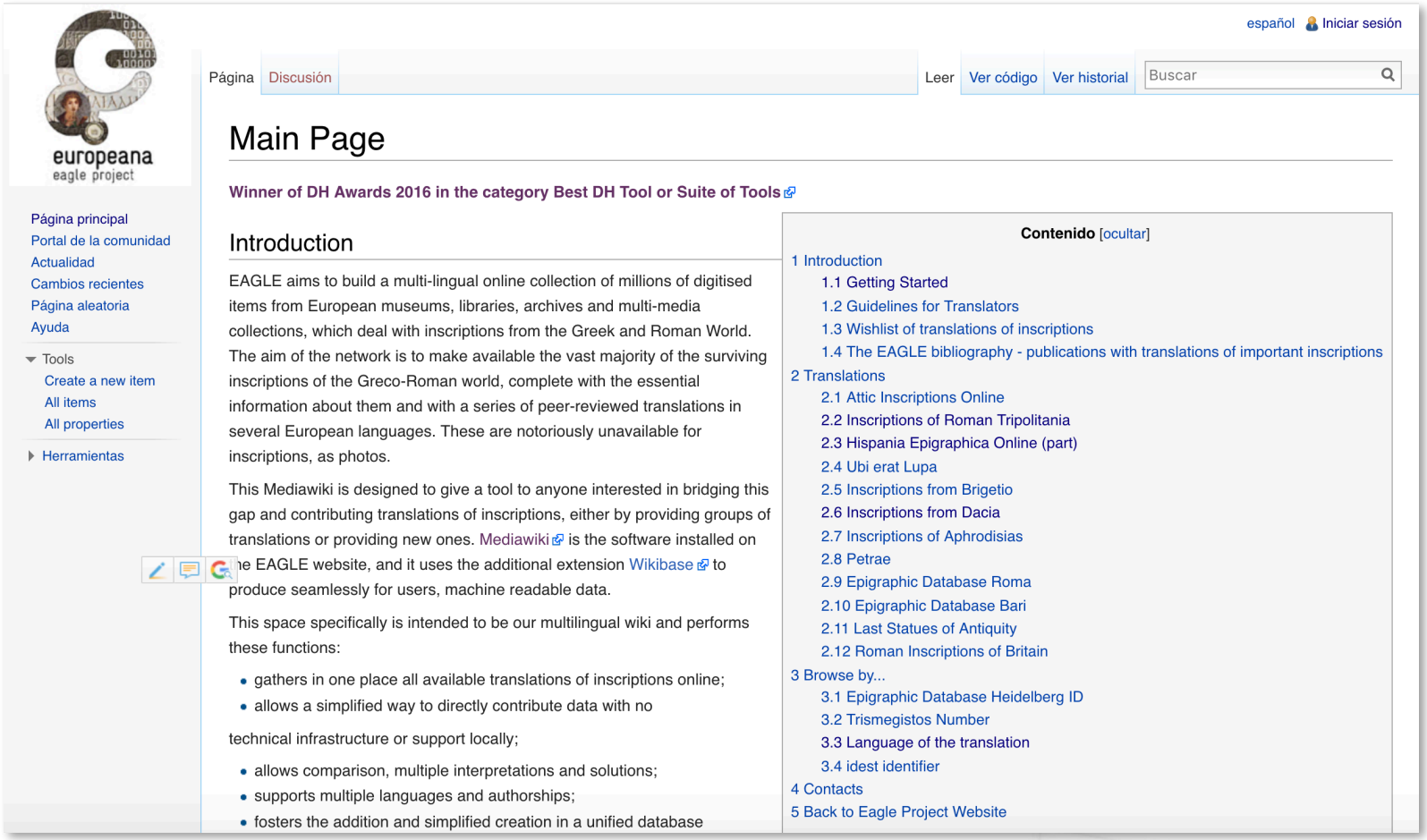
Título	**Dedicación a Deo Vago Donnaego**
Descripción	Deo / Vago Donnaego / sacrum res p(ublica) / Ast(urica) Aug(usta) per / mag(istros) G(aium!) Pacatum / et Fl(avium) Proculum / ex donis // curante Iulio N[e]pote

MÁS ACERCA DE

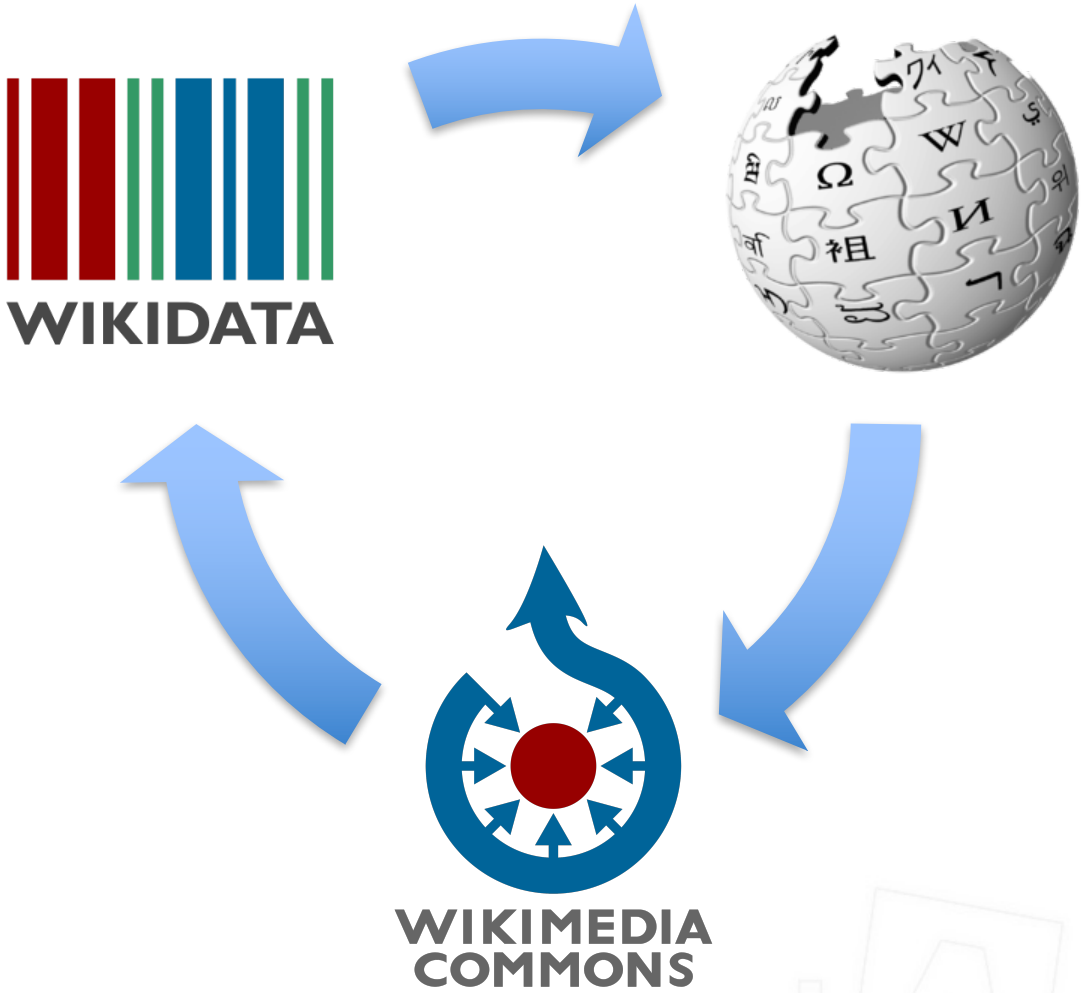
Ver enHispania Epigraphica Online - HEpOl .

¿PUEDO USARLO?

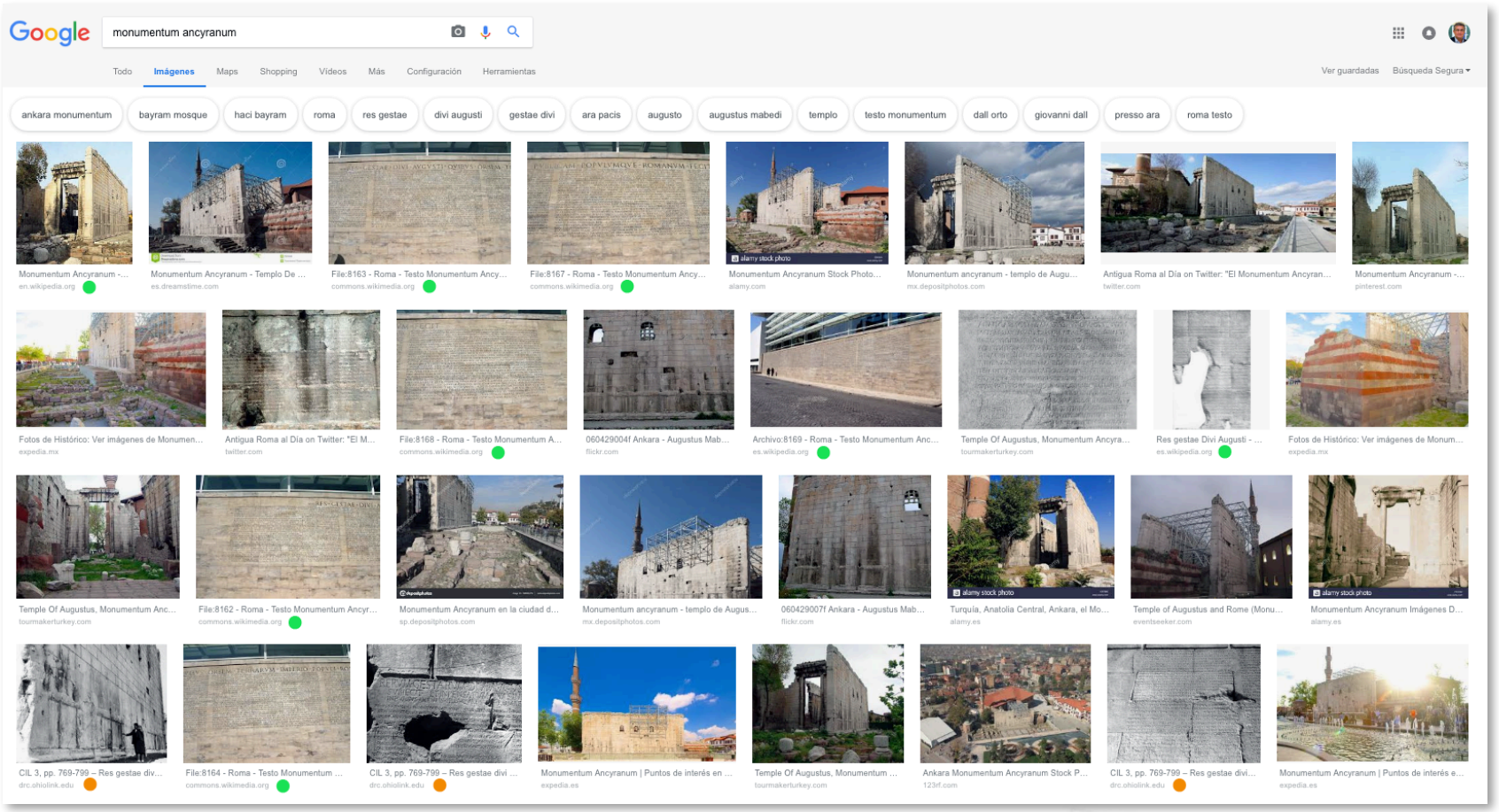
FEEDBACK



https://wiki.eagle-network.eu


WIKIDATA
WIKIMEDIA
COMMONS

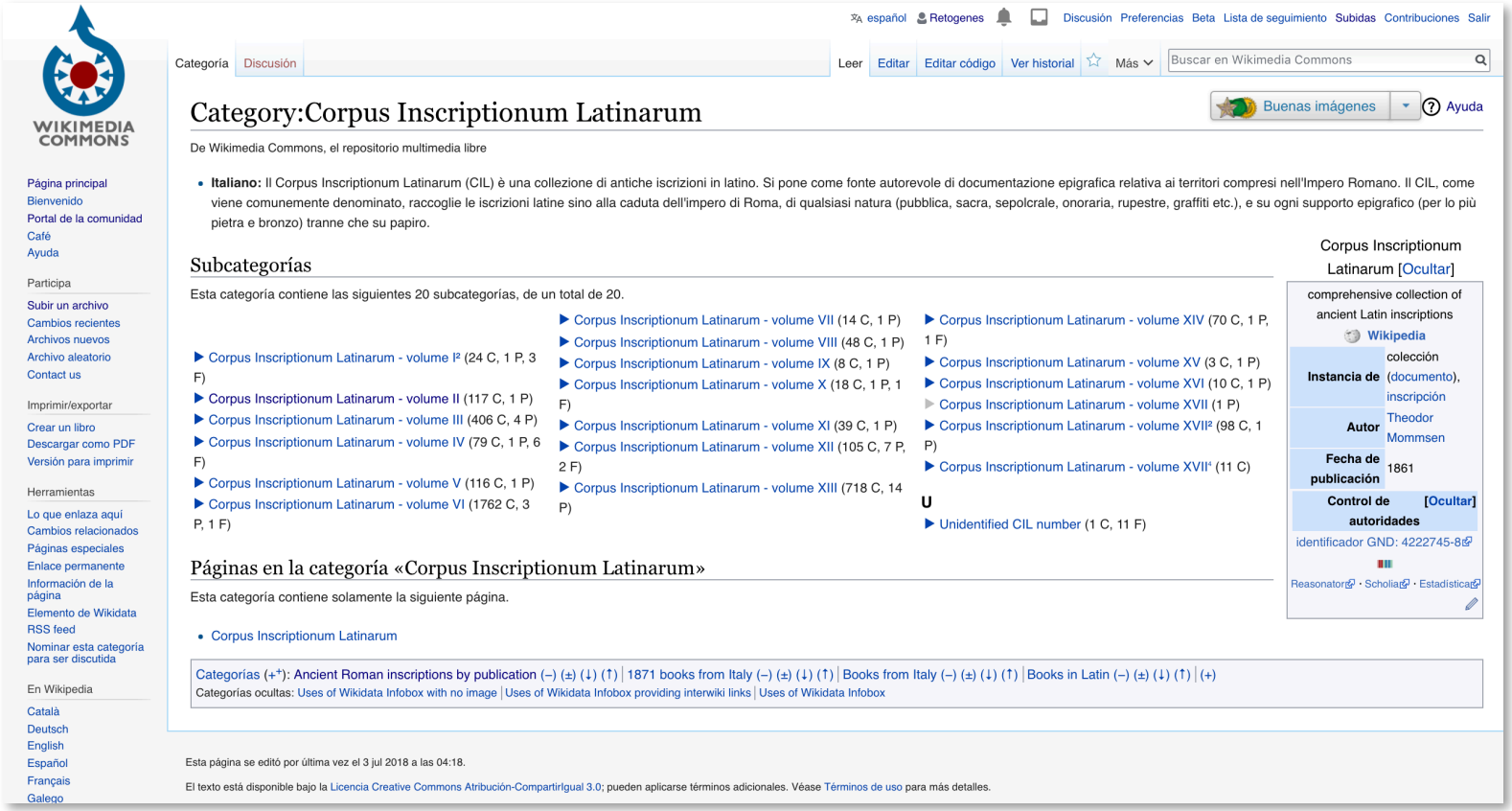
INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018



A good example of SEO* image refered to inscriptions

* SEO = Search Engine Optimization

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018



español | Retogenes | Discusión | Preferencias | Beta | Lista de seguimiento | Subidas | Contribuciones | Salir

WIKIMEDIA COMMONS

Categoría | Discusión | Leer | Editar | Editar código | Ver historial | Más | Buscar en Wikimedia Commons

Category:Corpus Inscriptionum Latinarum

Buenas imágenes | Ayuda

De Wikimedia Commons, el repositorio multimedia libre

- **Italiano:** Il Corpus Inscriptionum Latinarum (CIL) è una collezione di antiche iscrizioni in latino. Si pone come fonte autorevole di documentazione epigrafica relativa ai territori compresi nell'Impero Romano. Il CIL, come viene comunemente denominato, raccoglie le iscrizioni latine sino alla caduta dell'impero di Roma, di qualsiasi natura (pubblica, sacra, sepolcrale, onoraria, rupestre, graffiti etc.), e su ogni supporto epigrafico (per lo più pietra e bronzo) tranne che su papiro.

Subcategorías

Esta categoría contiene las siguientes 20 subcategorías, de un total de 20.

- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume I² (24 C, 1 P, 3 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume II (117 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume III (406 C, 4 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume IV (79 C, 1 P, 6 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume V (116 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume VI (1762 C, 3 P, 1 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume VII (14 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume VIII (48 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume IX (8 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume X (18 C, 1 P, 1 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XI (39 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XII (105 C, 7 P, 2 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XIII (718 C, 14 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XIV (70 C, 1 P, 1 F)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XV (3 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XVI (10 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XVII (1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XVII² (98 C, 1 P)
- Corpus Inscriptionum Latinarum - volume XVII⁴ (11 C)

U

- Unidentified CIL number (1 C, 11 F)

Páginas en la categoría «Corpus Inscriptionum Latinarum»

Esta categoría contiene solamente la siguiente página.

- Corpus Inscriptionum Latinarum

Corpus Inscriptionum Latinarum [Ocultar]

comprehensive collection of ancient Latin inscriptions

Wikipedia

Instancia de	colección (documento), inscripción
Autor	Theodor Mommsen
Fecha de publicación	1861
Control de autoridades	[Ocultar]

identificador GND: 4222745-8

Reasonator · Scholia · Estadística

Categorías (+⁺): Ancient Roman inscriptions by publication (–) (±) (↓) (↑) | 1871 books from Italy (–) (±) (↓) (↑) | Books from Italy (–) (±) (↓) (↑) | Books in Latin (–) (±) (↓) (↑) | (+)
Categorías ocultas: Uses of Wikidata Infobox with no image | Uses of Wikidata Infobox providing interwiki links | Uses of Wikidata Infobox

Esta página se editó por última vez el 3 jul 2018 a las 04:18.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 3.0; pueden aplicarse términos adicionales. Véase Términos de uso para más detalles.

Página principal
Bienvenido
Portal de la comunidad
Café
Ayuda

Participa
Subir un archivo
Cambios recientes
Archivos nuevos
Archivo aleatorio
Contact us

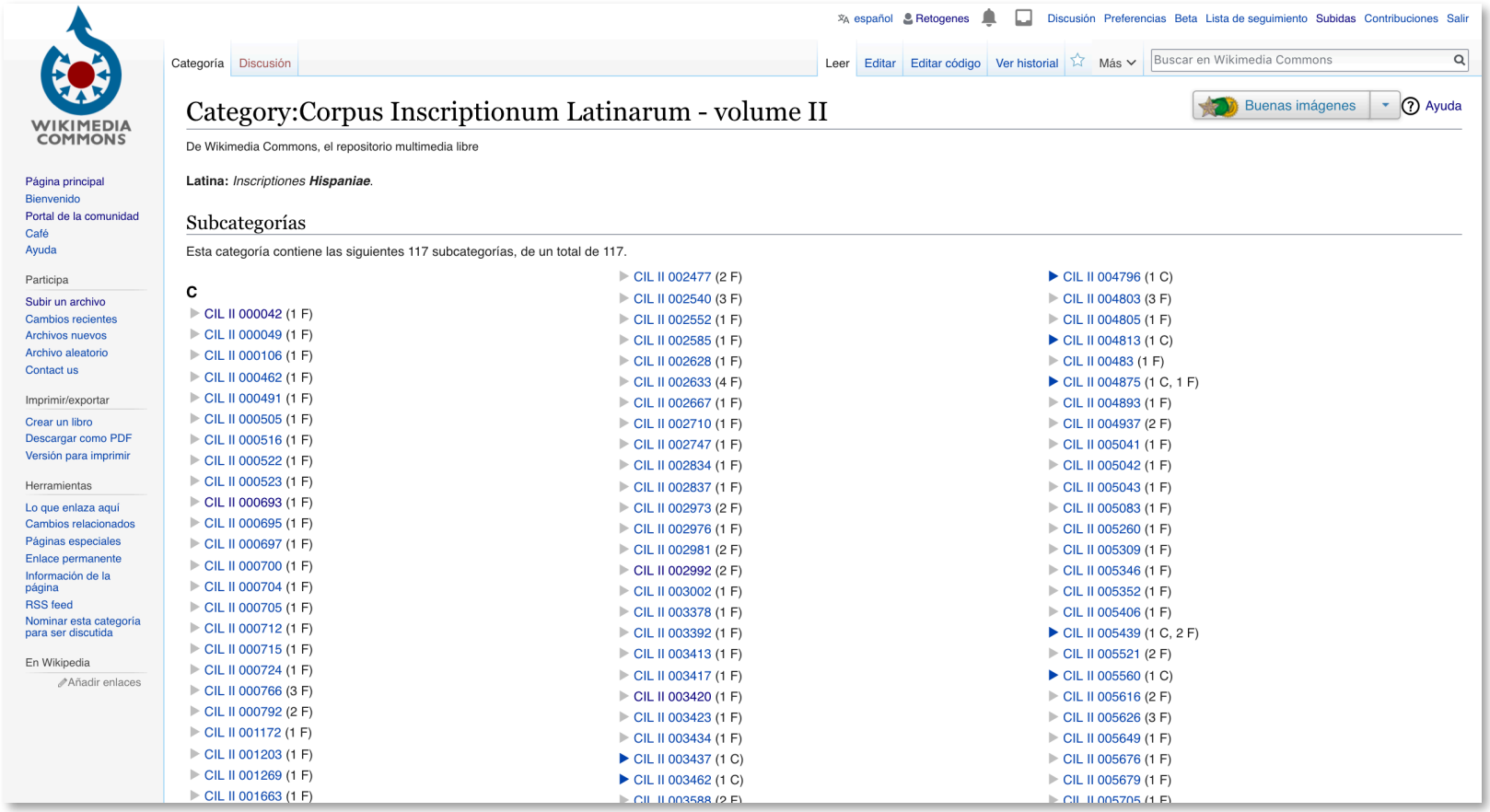
Imprimir/exportar
Crear un libro
Descargar como PDF
Versión para imprimir

Herramientas
Lo que enlaza aquí
Cambios relacionados
Páginas especiales
Enlace permanente
Información de la página
Elemento de Wikidata
RSS feed
Nominar esta categoría para ser discutida

En Wikipedia
Català
Deutsch
English
Español
Français
Galego

Digital library of CIL in Wikimedia Commons

INTERNATIONAL SYMPOSIUM
LEARNING SCRIPTS, FORGETTING SCRIPTS.
NEW APPROACHES TO THE HISTORY OF WRITING IN THE ROMAN WEST
Las Palmas de Gran Canaria
[8-9] nov 2018



español Retogenes Discusión Preferencias Beta Lista de seguimiento Subidas Contribuciones Salir

WIKIMEDIA COMMONS

Categoría Discusión | Leer Editar Editar código Ver historial Más | Buscar en Wikimedia Commons

Página principal
Bienvenido
Portal de la comunidad
Café
Ayuda

Participa
Subir un archivo
Cambios recientes
Archivos nuevos
Archivo aleatorio
Contact us

Imprimir/exportar
Crear un libro
Descargar como PDF
Versión para imprimir

Herramientas
Lo que enlaza aquí
Cambios relacionados
Páginas especiales
Enlace permanente
Información de la página
RSS feed
Nominar esta categoría para ser discutida

En Wikipedia
Añadir enlaces

Category:Corpus Inscriptionum Latinarum - volume II

Buenas imágenes Ayuda

De Wikimedia Commons, el repositorio multimedia libre

Latina: *Inscriptiones* ***Hispaniae***.

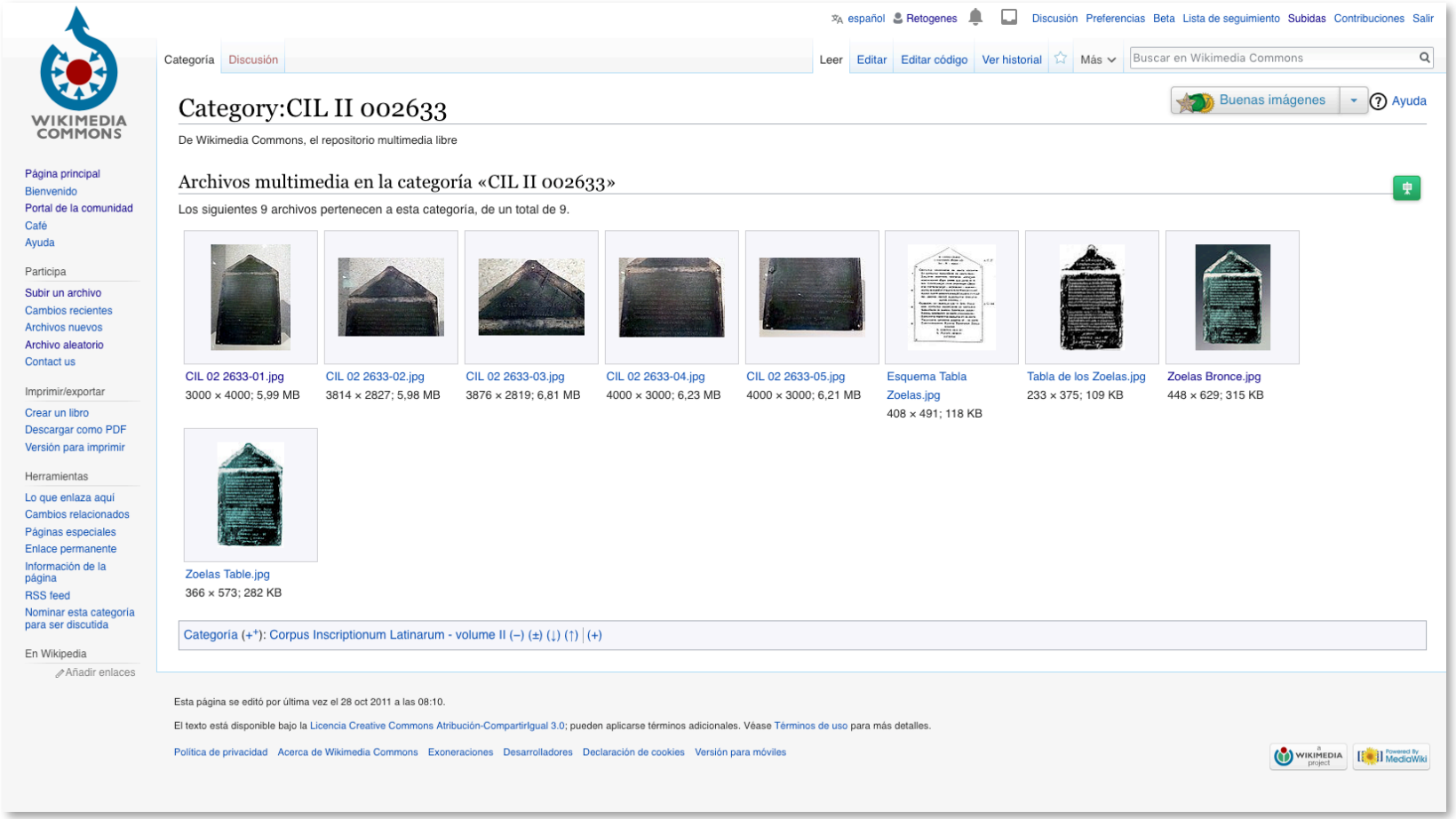
Subcategorías

Esta categoría contiene las siguientes 117 subcategorías, de un total de 117.

C

- CIL II 000042 (1 F)
- CIL II 000049 (1 F)
- CIL II 000106 (1 F)
- CIL II 000462 (1 F)
- CIL II 000491 (1 F)
- CIL II 000505 (1 F)
- CIL II 000516 (1 F)
- CIL II 000522 (1 F)
- CIL II 000523 (1 F)
- CIL II 000693 (1 F)
- CIL II 000695 (1 F)
- CIL II 000697 (1 F)
- CIL II 000700 (1 F)
- CIL II 000704 (1 F)
- CIL II 000705 (1 F)
- CIL II 000712 (1 F)
- CIL II 000715 (1 F)
- CIL II 000724 (1 F)
- CIL II 000766 (3 F)
- CIL II 000792 (2 F)
- CIL II 001172 (1 F)
- CIL II 001203 (1 F)
- CIL II 001269 (1 F)
- CIL II 001663 (1 F)
- CIL II 002477 (2 F)
- CIL II 002540 (3 F)
- CIL II 002552 (1 F)
- CIL II 002585 (1 F)
- CIL II 002628 (1 F)
- CIL II 002633 (4 F)
- CIL II 002667 (1 F)
- CIL II 002710 (1 F)
- CIL II 002747 (1 F)
- CIL II 002834 (1 F)
- CIL II 002837 (1 F)
- CIL II 002973 (2 F)
- CIL II 002976 (1 F)
- CIL II 002981 (2 F)
- CIL II 002992 (2 F)
- CIL II 003002 (1 F)
- CIL II 003378 (1 F)
- CIL II 003392 (1 F)
- CIL II 003413 (1 F)
- CIL II 003417 (1 F)
- CIL II 003420 (1 F)
- CIL II 003423 (1 F)
- CIL II 003434 (1 F)
- CIL II 003437 (1 C)
- CIL II 003462 (1 C)
- CIL II 004796 (1 C)
- CIL II 004803 (3 F)
- CIL II 004805 (1 F)
- CIL II 004813 (1 C)
- CIL II 00483 (1 F)
- CIL II 004875 (1 C, 1 F)
- CIL II 004893 (1 F)
- CIL II 004937 (2 F)
- CIL II 005041 (1 F)
- CIL II 005042 (1 F)
- CIL II 005043 (1 F)
- CIL II 005083 (1 F)
- CIL II 005260 (1 F)
- CIL II 005309 (1 F)
- CIL II 005346 (1 F)
- CIL II 005352 (1 F)
- CIL II 005406 (1 F)
- CIL II 005439 (1 C, 2 F)
- CIL II 005521 (2 F)
- CIL II 005560 (1 C)
- CIL II 005616 (2 F)
- CIL II 005626 (3 F)
- CIL II 005649 (1 F)
- CIL II 005676 (1 F)
- CIL II 005679 (1 F)

Digital library of CIL in Wikimedia Commons



español Retogenes Discusión Preferencias Beta Lista de seguimiento Subidas Contribuciones Salir

WIKIMEDIA COMMONS

Categoría Discusión | Leer Editar Editar código Ver historial Más | Buscar en Wikimedia Commons

Category:CIL II 002633

Buenas imágenes Ayuda

De Wikimedia Commons, el repositorio multimedia libre

Página principal
Bienvenido
Portal de la comunidad
Café
Ayuda

Participa
Subir un archivo
Cambios recientes
Archivos nuevos
Archivo aleatorio
Contact us

Imprimir/exportar
Crear un libro
Descargar como PDF
Versión para imprimir

Herramientas
Lo que enlaza aquí
Cambios relacionados
Páginas especiales
Enlace permanente
Información de la página
RSS feed
Nominar esta categoría para ser discutida

En Wikipedia
Añadir enlaces

Archivos multimedia en la categoría «CIL II 002633»

Los siguientes 9 archivos pertenecen a esta categoría, de un total de 9.

CIL 02 2633-01.jpg
3000 × 4000; 5,99 MB

CIL 02 2633-02.jpg
3814 × 2827; 5,98 MB

CIL 02 2633-03.jpg
3876 × 2819; 6,81 MB

CIL 02 2633-04.jpg
4000 × 3000; 6,23 MB

CIL 02 2633-05.jpg
4000 × 3000; 6,21 MB

Esquema Tabla Zoelas.jpg
408 × 491; 118 KB

Tabla de los Zoelas.jpg
233 × 375; 109 KB

Zoelas Bronce.jpg
448 × 629; 315 KB

Zoelas Table.jpg
366 × 573; 282 KB

Categoría (+⁺): Corpus Inscriptionum Latinarum - volume II (−) (±) (↓) (↑) | (+)

Esta página se editó por última vez el 28 oct 2011 a las 08:10.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 3.0; pueden aplicarse términos adicionales. Véase Términos de uso para más detalles.

Política de privacidad Acerca de Wikimedia Commons Exoneraciones Desarrolladores Declaración de cookies Versión para móviles

WIKIMEDIA project Powered By MediaWiki

For example, the Zoela's *Tabula* (CIL II 2633)

Manuel Ramírez-Sánchez
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Instituto Universitario de Análisis y Aplicaciones Textuales

DATOS DE CONTACTO

manuel.ramirez@ulpgc.es
@manuelramirez

UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Instituto Universitario de Análisis
y Aplicaciones Textuales

IAtext